

Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

ABBONAMENTI 2016

ITALIA: Ordinario € 25,00 - Sostenitore € 30,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO: Europa: € 55,00; Americhe-Africa € 65,00; Australia-Oceania: € 90,00.
C.C. Postale IT 78 Q 0760113700000013239553
C.C. Bancario IT 79 E 05034 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXV - N. 3 - Marzo 2016 - € 2,50

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

TEATRO ALFIERI: UNA STAGIONE STREPITOSA

Ripassando gli articoli che ho scritto nei mesi scorsi sul Corriere di Garfagnana, mi sono accorto che, in linea generale, si tratta di pezzi che denunciano situazioni difficili che si specchiano in gravi carenze della nostra comunità. Non credo che avrei potuto fare diversamente, dato che, se allargo lo sguardo alla situazione mondiale, osservo, come certamente fa ciascuno di voi, il dramma dei migranti, i combattimenti e le stragi quotidiane dettati da ragioni economiche, la crisi finanziaria che colpisce, sia pure in modo diver-

ALL'INTERNO

pagg. 3-4 Senza rendite niente cappellania G. Rossi

pagg. 4-5 Affreschi che ritornano... G. Andreini

pagg. 5-6 Le Grotte Sassine... P. Notini

pagg. 8-15 Cronaca dalla Valle D. Magistrelli

Le Rubriche

pag. 2 Il Pungolo N. Roni

pag. 6 Scorsi di Garfagnana Brebarni

pag. 7 Notiziario Unione Comuni Garfagnana

pag. 11 La foto d'epoca

pagg. 15-16 Notizie liete

pag. 16 Fisco e Economia L. Bertolini

Tristi memorie



sificato, tutti i paesi della terra, la perdita del minimo rispetto per la vita e le idee altrui, lo scontro fra fanatismi religiosi, la corruzione che alberga anche nelle istituzioni. Potrei continuare ad elencare tutto ciò che sconvolge il nostro vivere quotidiano, ma desidero fermarmi per rientrare su un tema locale e segnalare e trattare

di un evento assolutamente positivo e da apprezzare.

Intendo riferirmi alla stagione teatrale che è andata in scena nei mesi di gennaio e febbraio del 2016 con una serie di spettacoli che continueranno fino alla seconda metà di marzo nella splendida cornice del Teatro Alfieri di Castel-

segue a pag. 2



L'Unione promuove la valorizzazione economica e sociale del territorio, svolge servizi comunali ed esercita le funzioni attribuite dalla Regione Toscana.

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fabbrie di Vergemoli, Fosciandora, Galliciano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano Giuncugnano, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901
Sito: www.ucgarfagnana.lu.it

E-mail: presidente@ucgarfagnana.lu.it
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliporto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



**BANCA VERSILIA
LUNIGIANA
E GARFAGNANA**

**...La Banca
del territorio**



Studio Consulenza Lavoro,
Tributaria, Aziendale

Rag. Davini Maurizio

Consulente Lavoro
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 639111 - 333 3956127



Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

NUOVO CENTRO CUCINE



Varenna
Poliform

nuovo Garfagnana, recentemente ristrutturato ed in grado, oggi, di rinverdire gli antichi fasti del passato come struttura culturale per tutta la Valle. La gente è accorsa, in maniera massiccia, qualche volta dando luogo al tutto esaurito, esprimendo parere entusiasta per la qualità delle rappresentazioni e per l'ambiente che le ha ospitate.

La stagione si è articolata e si articolerà in due fasi ben distinte: la prima impegnata a presentare forme di teatro e compagnie amatoriali, con lo scopo di far conoscere al pubblico e valorizzare giovani artisti in una struttura importante come l'Alfieri. I vari appuntamenti si sono concentrati nel mese di gennaio e l'inizio di febbraio. Sono stati presentati "La morte ti fa bella" (Compagnia Smaskerando), "La cena dei cretini" (Compagnia del Molo), "L'Albergo del libero scambio" (Compagnia Fuori di Quinta), "Oh mamma che musica" (Compagnia Vitamina Dance), "Villa Felice" (Compagnia La Combriccola). Ogni spettacolo è stato abbinato, con una formula assai originale, con uno o più Gruppi Sportivi garfagnini (ASD Castelnuovo Calcio e Cm2 Torpado, Pallavolo Garfagnana e Garfagnana Nuoto, Cefa Basket e G.S. Orecchiella, G.P. Alpi Apuane e Bocciofila Garfagnana, Tennis Club Castelnuovo e Apuano Appeso). Il programma, denominato "Alfieri Gremito" è stato proposto a prezzi popolari ed ha ottenuto il favore del pubblico.

Il momento e la fase più importante degli spettacoli si è concentrata nei mesi di febbraio e marzo del 2016. Al momento in cui scrivo, si sono già svolte tre rappresentazioni. La prima, intitolata "Tale Madre, tale figlia" ha visto per protagonista Amanda Sandrelli, notissima figlia dell'attrice Stefania e del cantautore Gino Paoli è tutta incentrata nel rapporto personalissimo che traspare dal titolo, con una esplorazione profonda, anche se apparentemente leggera, dei misteri che lo caratterizzano e lo regolano. La seconda, dal titolo "Matti da slegare" ha avuto

come interpreti due famosissimi comici, Giobbe Covatta ed Enzo Iacchetti. L'opera, che è la trasposizione italiana di una commedia in lingua inglese, tratta delle malattie mentali e, attraverso dialoghi spassosi, racconta storie di vita, basate su affetti profondi come le passioni, il dolore, l'amicizia. Grande successo di pubblico ed apprezzamento totale ed incondizionato. Il terzo spettacolo "Quei due. Il sottoscala" è interpretato, ancora, da un duo di enorme popolarità, Massimo Dapporto e Tullio Solenghi ed ha per contenuto le confessioni reciproche di due omosessuali di un cinquantennio fa. Passando dai litigi alle riappacificazioni, Harry e Charlie si scambiano il racconto di esperienze mortificanti e dolorose, alternando una pungente ironia all'amarezza ed alla crudeltà. Anche in questo caso, il successo è stato enorme e convinto.

Nel mese di marzo sono stati programmati altri due spettacoli: anziché uscire dai canoni classici, gli ultimi due avvenimenti rientrano nella tradizione del teatro. Mercoledì 2 ha tenuto banco la classica "La gatta sul tetto che scotta", il dramma di Tennessee Williams, recitato sul palcoscenico da Vittoria Puccini e Vinicio Marchioni. Infine, il 18 successivo, Geppy Gleijeses e Marianella Bargilli saranno gli interpreti de "Il Bugiardo" di Carlo Goldoni. Anche queste rappresentazioni, veramente importanti, sono state proposte a prezzi calmierati e scontati per studenti ed anziani, grazie alle sponsorizzazioni della Fondazione Toscana Spettacolo Onlus e del Comune di Castelnuovo Garfagnana. A questi, al Direttore artistico Alessandro Bertolucci ed a tutti gli artisti che si sono esibiti va il ringraziamento sentito per aver contribuito a realizzare nella nostra terra, appuntamenti culturali di grande importanza.

Italo Galligani



di Niccolò Roni

MEGLIO UN GIORNO DA SINDACO CHE CENTO DA PECORA

Sulla base di un'analisi svolta da Coldiretti Toscana, nella nostra Regione ci sarebbero venti razze animali a rischio di estinzione, nonostante le importanti azioni di recupero che si sono e si stanno implementando.

Nella lista delle specie minacciate ritroviamo anche alcune conoscenze della nostra valle. Infatti tra i bovini salvati si deve annoverare la razza Garfagnina, passata ormai ad avere una popolazione di circa duecento capi.

Tra gli ovini bisogna invece menzionare la razza autoctona della Garfagnina Bianca che conta poco più di mille esemplari.

Altra specie sulla via dell'estinzione è il "Sindaco Garfagnino", il cui numero si è ormai ridotto a quindici; razza questa molto particolare in quanto raggruppa al suo interno diverse specie: dalle aquile alle capre, dai cavalli di razza agli asini, dalle volpi ai "topi sordi".

Credo che a breve nascerà qualche comitato per la difesa dei primi cittadini, che gli eviti la fine dei dinosauri o che scongiuri quanto profeticamente auspicato da qualcuno: "ne resterà uno solo!"

Per quanto mi riguarda sono molto più in apprensione per la possibile scomparsa della pecora Zerasca o del cavallo di Monterufolino della Contessa Wrangler che della sorte di quindici satrapie ai confini dell'impero.

Comunque è bene stare in guardia e ricordare quanto sosteneva Stendhal: "Il pastore cerca sempre di convincere il gregge che gli interessi del bestiame e i suoi sono gli stessi".

- VERNICIATURA
- IMBIANCATURA
- DECORAZIONI
- STUCCO VENEZIANO

FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura
Via Debbia 2, Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948

Punto Ufficio

FORNITURE PER L'UFFICIO E L'AZIENDA

Vastissimo assortimento per la scuola e idee regalo

**Macchine ed arredo per ufficio
casa della penna - pelletteria**

P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421 - e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it

Appartamenti, camere,
piscina, giochi per bambini,
Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a
CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu)

PONTARDETO - PIEVE FOSCIANA
Nuovo punto vendita **IL PRISCO**
Pane cotto a legna tutti i giorni

Vendita prodotti aziendali 0583 1806169
Pranzi di Lavoro - Cene su prenotazione

www.agriturismoventuro.com
Cell. 333 6709545

Osteria - Enoteca

**Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana**

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583/62192

ARREDAMENTI DE CIAN

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - www.decian.it



**RISTORANTE
PIZZERIA
ALBERGO**



*il Grotto
di Salotti*

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. NA (Lu)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

SENZA RENDITE NIENTE CAPPELLANIA

Fin dal 1826, anno in cui il Vicariato della Garfagnana passò con la novella Diocesi di Massa Ducale, il paese dei Pianacci di Villa fece di tutto per ottenere dal Vescovo una Cappellania o Cura, ma purtroppo senza alcun apprezzabile risultato. Le numerose suppliche, che erano state prima rivolte al presule Francesco Maria Zoppi e poi a Francesco Strani, erano cadute fatalmente nel dimenticatoio, nonostante fossero state da entrambi riconosciute legittime.

Gli abitanti dei Pianacci non pretendevano infatti la luna, ma soltanto la possibilità di assistere alle sacre funzioni, anche quando il maltempo impediva al parroco di Magnano di raggiungere il loro settecentesco oratorio: edificio che era stato edificato a spese della popolazione, proprio per avere in paese la costante presenza di un prete. La questione stava tutta nell'esigua rendita che aveva la Parrocchia di Magnano, dalla quale dipendevano i fedeli dei Pianacci di Villa. Allora non c'era come oggi la possibilità di destinare alla Chiesa Cattolica l'8 per mille, ogni parrocchia doveva accontentarsi dei benefici che ricavava dal patrimonio ecclesiastico, ricevuto in dono attraverso i secoli dai parrochiani. E le rendite di Magnano, costituite da miseri lasciti e beni livellari, non erano davvero sufficienti per istituire una cappellania e sostenere economicamente un altro prete.

Bisognava però fare qualcosa e il vescovo Strani, a dire il vero, si era tutt'altro che risparmiato per trovare un'equa soluzione al delicato problema. Ma le animate proteste dei parrochiani di Magnano, presentate direttamente al Duca di Modena, Francesco V, l'avevano fatto desistere dal proporre qualunque intervento. Andare contro



Magnano nei primissimi anni del secolo scorso (cartolina di Silvio Fioravanti)

la volontà del Duca, sapendo che aveva benevolmente accolte le proteste dei paesani di Magnano, non era facile nemmeno per gli alti prelati della Chiesa. Ma nel 1848, in virtù delle note vicende risorgimentali, la Garfagnana passò sotto il dominio del Granducato di Toscana e gli abitanti dei Pianacci non si fecero sfuggire l'invitante occasione di sottoporre al Ministero degli Affari Ecclesiastici di Firenze l'annosa questione.

Passò un po' di tempo prima che la supplica fosse presa in seria considerazione, poi il Ministro scrisse al Vescovo pregandolo di trovare quanto prima una ragionevole soluzione per entrambe le parti in causa. Pochi giorni dopo, precisamente il 28 marzo del 1849, Francesco Strani comunicò al Ministro la decisione che aveva preso dopo attente valutazioni: «Non per esigere una Cura succursale nel Villaggio dei Pianacci fatta sotto la Chiesa Parrocchiale di Magnano; ma unicamente per sussidiare un sacerdote Confessore il quale stabilmente dimori nel detto Villaggio è

stato obbligato il nuovo Parroco della ridetta Chiesa di Magnano a somministrare ogni anno francesconi dodici qualora gli abitanti dei Pianacci concorrano, come hanno promesso in valida forma a contribuire ciò che può mancare all'assegno da farsi al nominato Sacerdote. La residenza poi di un Sacerdote nel ridetto luogo è da tutti riconosciuta necessaria non tanto per la distanza di un miglio dalla Chiesa parrocchiale, quanto per le strade impraticabili nella cattiva stagione, e per un grosso torrente che discende dall'Appennino, il quale in tempo di pioggia impedisce affatto l'accesso del Parroco ai Pianacci, e viceversa. La ristretta somma raccolta dal Benefizio parrocchiale non permette di aggravare il Parroco oltre la somma sopraccennata; e così trovansi costretti gli Abitanti dei Pianacci a supplire ciò che può mancare ad un sufficiente stipendio per un Sacerdote che li assista in mancanza del Parroco. Sono quindi irragionevoli i timori del popolo di Magnano, mentre la provvidenza presa non è diretta alla elevazione di

segue a pag. 4

AUTOSCUOLE
"GIGI AQUILINI"
di AQUILINI FABRIZIO e FILIPPO & C. s.n.c.

CORSI CQC **PRATICHE AUTO - MOTO**
CICLOMOTORI E RECUPERO PUNTI
VISITA MEDICA IN SEDE
TUTTI I TIPI DI PATENTE

Castelnuovo Garfagnana - Via L. Nobili, 3 - Tel. 0583 62549
Piazza al Serchio - Tel. 0583 696115

CENTROMARKET
De Cesari

Abbigliamento Intimo
Cartoleria - Giocattoli

terranova®

Abbigliamento e accessori
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO di GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - centromarketdecesari@virgilio.it



Rosa S.R.L.

MERCERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA
SAPONI - MAGLIERIA - INTIMO - CARTOLERIA

Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301 - Email: rosa-srl@libero.it



**ELETTRODOMESTICI
ILLUMINAZIONE
ARTICOLI DA REGALO**

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
E-mail: CEB SNC@inwind.it



prodotti tipici

funghi - farine - farro
formaggi - confetture
prodotti del sottobosco

strada provinciale per S. Romano
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205

Via del Fiore, 1 - ROGGIO
55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163

www.bontadellagarfagnana.com

info@bontadellagarfagnana.com



**Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE**

una nuova Cura, ma unicamente al sovvenimento degli urgenti bisogni degli abitanti dei Pianacci i quali hanno un eguale diritto di reclamare l'assistenza del Parroco di Magnano come gli abitanti di quest'ultimo luogo; anzi maggiore, mentre questi non ascendono che al numero di settanta circa, laddove quei dei Pianacci formano una popolazione di centocinquanta».

Gli abitanti di Magnano però non si dettero per vinti ed esposero il caso al signor Tommasi, facente funzioni di vice prefetto della Garfagnana, il quale, per vederci chiaro, volle sapere da Luigi Nelli, sindaco di Villa Collemantina, cosa realmente bolliva in pentola.

La risposta scritta del Sindaco, recante la data del 16 aprile 1849, fu del seguente tono: «A pronta evasione di quanto la Vostra Signoria Illustrissima mi commette nella Sua del 12 corrente ho l'onore di significarle che stando a ciò che dichiara Monsignor Vescovo sembra senza motivo il reclamo degli abitanti di Magnano. Infatti questi si lagnano che Monsignor Vescovo voglia erigere una Cappellania ai Pianacci colla diminuzione della rendita della Cura di Magnano; e il Vescovo protesta non intendere di erigere tale Cappellania o Cura, ma solo porvi un Sacerdote che assista quei Popolari. Aggiungo di più che l'assegno dei dodici francesconi so non essere stato fatto a carico del Benefizio, ma solamente del nuovo Benefiziato; è però un onere meramente personale. Credo ancora dovere accennare che la residenza di un Sacerdote in Pianacci è necessaria per le ragioni affacciate da Monsignor Vescovo che realmente sussistono. Dietro ciò non posso che collaudare il progetto di Monsignor Vescovo; progetto che provvede al bisogno del Villaggio dei Pianacci; e nel tempo stesso lungi dal depauperare le rendite della Chiesa di Magnano, le lascia intatte, aggravando di poco il solo Beneficiato, che è ben contento con si lieve somma sottrarsi a gravissimi incomodi».

Nel frattempo la Garfagnana, falliti i tentativi

per l'Unità d'Italia, era tornata sotto il ducato di Modena, facendo così bene sperare gli abitanti di Magnano. Ma ormai il Vescovo aveva pubblicamente espresso il suo consenso, e a Francesco V non restò che accettare di buon grado quanto i pianaccini avevano concordato per garantirsi la costante presenza di un prete in paese, cioè una tassa annua in perpetuo di lire italiane 71.

Da allora molte cose sono cambiate nella Chiesa cattolica. Prima mancavano le risorse economiche e ora invece mancano soprattutto i sacerdoti. Per assicurare a tutti i credenti, almeno la Messa domenicale, nel 1986 furono istituite le Unità Pastorali e oggi, a celebrare le Sacre funzioni nella chiesa di Magnano è il parroco di Villa Collemantina, e in quella dei Pianacci, finalmente elevata a parrocchia, è un diacono o un prete occasionale, anche se spetterebbe all'abate mitrato di Castelnuovo.

Guido Rossi

AFFRESCHI CHE RITORNANO ALLA LUCE NEL PAESE DI GIUNCUGNANO

Affreschi che ritornano alla luce. Secoli passati che non sono riusciti a cancellare testimonianze storico-artistiche importanti. Nel paese di Giuncugnano il tempo sembra avvolgere le sue lancette per poi proiettarci direttamente sulla scena di interessanti scoperte pittoriche. All'interno del cosiddetto Palazzo Rinascimentale Cilla, ex struttura dove era ubicato nei primi decenni del secolo scorso il comune di Giuncugnano, attualmente abitato da tre famiglie, più precisamente nell'appartamento del piano inferiore, vi abita con la sua famiglia la signora Bettina Cichignoni. La quale evidenzia che le origini di queste sco-

perte sono quando lei e suo marito hanno deciso di chiudere il negozio dove lavoravano. Dopo tanti anni di lavoro e la meritata pensione, hanno poi deciso di dare il via ai restauri della loro casa accorpata. Ecco che fanno fare le tracce elettriche in quello che diventerà il salone della loro abitazione, con una sistemata ai muri ed una sana imbiancatura. Proprio quando loro figlio sta procedendo ai lavori nella parete nord della stanza, affiorano due piedi femminili, più precisamente una figura di una donna con brocca scalza. Bettina ama evidenziare che per suo suocero, prima della sua famiglia da cui ha origine l'abitazione, qui ci fossero state la caserma dei carabinieri e precedentemente un monastero di suore. Sottolinea che questo potrebbe essere un modo per spiegare la presenza di tante tinte che hanno ricoperto ognuna, volta per volta per anni il muro delle pareti, celando gli affreschi. Basta guardarsi intorno ed anche se non si è esperti di storia dell'arte, ci possiamo accorgere effettivamente della ricchezza pittorica del luogo. Sulle pareti ovest ed est un'Ultima Cena, una probabile Annunciazione, scene dell'Antico Testamento. La pittura murale con Ultima Cena, di mano locale ma non di cattiva fattura, potrebbe essere di datazione seicentesca. Le diverse scene sono da leggere dal punto di vista dello 'stile', per vedere di giungere a qualche conclusione. Da evidenziare poi, altro fattore importante, che l'area suddetta di Giuncugnano in Alta Garfagnana era sotto la dominazione modenese. Una questione decisiva anche per individuare cultura e provenienza dei pittori. Anche nelle tre camere della casa sono stati scoperti dipinti che riproducono un Battesimo di Gesù, un Martirio di San Pietro e di Sant'Andrea, una Natività, uno scheletro che personifica la "Morte". Riferisce anche con un pizzico di amarezza, la signora Bettina che purtroppo, una quindicina di anni fa, nel periodo degli ultimi anni di vita di suo marito, sono venute una volta le Belle Arti ma non hanno proceduto al restauro. Alla sua fami-



ALBERGO • RISTORANTE
L'Appennino
da Pacetto



CUCINA CASALINGA
SPECIALITÀ FUNGHI,
CACCIAGIONE



55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112

Moscardini
Abbigliamento

dal 1963

Castelnuovo di Garfagnana • Tel. 0583 62060

autoscuole salvino

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

www.autoscuolesalvino.com

CONSEG. PATENTE
A-B-C-D-E
AGENZIA PRATICHE
AUTOMOBILISTICHE

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO

Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

**Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori**

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24

☎ e Fax **0583.62049**

PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. **0583.65678**



Uno degli affreschi del Palazzo Cilla a Giuncugnano

glia sono stati richiesti cento milioni delle vecchie lire, per intervenire da privati. Una cifra per loro insostenibile, dovendo quindi lasciar perdere il lavoro di recupero, che avrebbe portato ad altre probabili scoperte pittoriche, ma anche disagi per la loro famiglia. Sperano però che qualcuno possa interessarsi della questione e sottoporla alle sedi competenti. Una speranza quest'ultima espressa che vale anche non solo per l'Alta Garfagnana, ma anche per tutti coloro che amano e si impegnano nella salvaguardia del patrimonio storico-artistico dell'intera Lucchesia.

Gregorio Andreini

LE GROTTI SASSINE DI PIAZZA AL SERCHIO

A volte i nomi di luogo assumono forme che lasciano spazio a più di una congettura circa la

loro origine e il significato da attribuirgli. Il toponimo Grotte Sassine è uno di quei nomi che ci obbligano a tortuosi percorsi per decifrarlo e per questo è bene descrivere il luogo che tale si denomina. Sulla carta topografica, al 25.000, dell'Istituto Geografico Militare, il toponimo è riportato in riferimento al territorio sulla destra dell'Acqua Bianca di fronte a Piazza al Serchio. Ma dato che la carta più di tanto non dice bisogna spiegare che il luogo è costituito da un affioramento di rocce basaltiche frammentate in massi, guglie e pietre di varie dimensioni, che sono ben visibili da chi percorre la strada Piazza al Serchio-Casciana. Questi tipici ammassi di rocce scompaginate da una lunga storia tettonica hanno dato origine a microtoponimi come Groppi e Groppicini (a Camporgiano), Groppaia (a San Romano), Grotto (a Camporgiano e Villetta). Quindi la prima parte del toponimo, "Grotte", appare conforme alla morfologia del luogo, ne esprime pienamente la natura. Ciò si può asserire con sicurezza dato che la parola deriva da una voce germanica – da intendersi longobarda – «*kruppa», che significa masso tondeggiante, da cui Groppo o Grotto e derivati; per estensione anche con il significato di sasso grosso, rupe, terreno sassoso, pietraia.

Ritornando alle Grotte Sassine, il toponimo inteso come grotte di sassi ci darebbe una tautologia, ossia la ripetizione dello stesso concetto. In genere i luoghi pietrosi o sono i già citati groppi o grotti, oppure hanno dato origine a Sasseta (Casatico), a Piastrella (Camporgiano), o Piastrelli (Casatico), ove vi è forma piatta delle pietre. Ma chiamare 'sassine' un luogo così ricco di massi non si accorda con l'uso di un suffisso diminutivo, caso mai sasseta o sassaia. Dunque 'sassine' risulta nome non appropriato al luogo e l'interpretazione della parola come derivata da sasso non appare soddisfacente se non infondata, anche se popolarmente ha un certo credito. Diversamente si potrebbe vedere in 'sassine'

una forma dialettale di assassine, quasi che fossero state causa della morte di qualcuno per distacco di massi dall'alto del versante. La parola troverebbe sostegno in una forma locale del termine assassino che si usa nel dialetto in espressioni tipo: "Che (as)sassin sei!", in cui vi è quasi una troncatura iniziale della parola. Detto di chi fa una cosa sbagliata, provocando dei guai. Epiteto di vario uso, per es. "Sassin, che fai! dove sono ite le vacche!"; espressione rivolta a qualche ragazzo che ha lasciato le vacche (al pascolo) sconfinare nel seminativo o in terra altrui. Insomma bisognerebbe pensare a grotte assassine, causa della morte accidentale di un frequentatore del luogo. La cosa mi sembra poco probabile tanto più che la carta topografica regionale (Carta Tecnica Regionale - Piazza al Serchio) riporta il toponimo Grotti di Sassina che ci fa intravedere ben altro; ugualmente le poche persone intervistate parlano di Grotti di Sassina, e intendono come 'grotti fatti di sassi'. Mi sembra più probabile che il toponimo, invece, vada inteso come i Grotti che sono in località Sassina. Forse area vasta di cui erano parte i massi basaltici, che per il loro particolare aspetto hanno conservato anche un nome proprio ('grotti') e pure – ipotizzo – il ricordo del proprietario di quei terreni, un certo Sassone, che per paraetimologia è divenuto Sassina, con riporto dell'antico toponimo ad una voce nota che richiamava la natura sassosa dei luoghi. Insomma la terra o la vigna di Saxo, in forma di genitivo *Saxonis*, aveva generato un toponimo, così come la *vinea Mati* dell'anno 795 è oggi il Mato, oppure come *Bonuald* – nome di persona in uso presso i Longobardi – ha dato origine a Bonalda di Casatico. Per le Grotte Sassine, quindi, il nome proprio di un Longobardo è stato modificato in nuova forma ed è finito poi a specificare l'affioramento di rocce quasi a rinforzarne il significato, e renderci certamente più difficile questa ricerca. Non è pure da escludere del tutto

segue a pag. 6

TORTELLI
BORSE
SCARPE
TORTELLI

Via N. Fabrizi "La Barchetta"
CASTELNUOVO di GARF.

VALIGE

TORTELLI

☎ 0583.62175

Marche di massima garanzia

 **CASEIFICIO ARTIGIANO**
Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

Pieve Fosciana Tel. 0583.62723

1980 CARROZZERIA
RALLY

SOCCORSO
STRADALE 24 ORE

Tel. 0583 639327 - Fax 0583 641547 - Cell. 329 9561412

Via Pio La Torre, 1 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)



Fioravanti Capretz s.r.l.

INGROSSO

BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)

Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



LABORATORIO ANALISI - QUALITA'
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE
MEDICINA DEL LAVORO

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche, Fisiche e Ambientali
Consulenza su: Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei Luoghi
di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente ed Energia
Agenzia Formativa - Laboratorio analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia
Sede Legale: Via Bronzino, 9 - 20133 Milano - Italia
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. **0583 40011**

che all'origine vi possa essere stato un *Saxinus*.

Saxo (Saxonis) è un nome abbastanza comune nell'onomastica longobarda e quindi nelle due voci che compongono le Grotte Sassine, o i Grotti di Sassina, vanno visti due longobardismi. Longobardi che altri nomi nell'area attestano e la cui presenza è pure giustificata dalle due 'Sale' di Piazza - toponimi vivi, che antichi documenti già registravano (Sala di Piazza al Serchio e Sala di San Michele) - come dai reperti di quella necropoli scoperta nel fare la stazione ferroviaria di Piazza al Serchio. Per restare sulla destra dell'Acqua Bianca, si deve menzionare pure il ricordo

ancestrale di un luogo di mercato qui esistente, attestato anche dal toponimo Mercà di Piazza adiacente alle Grotte Sassine. Infine, pure quegli enigmatici muri a secco, che qui si scorgono fra le guglie basaltiche, più che ad opere di terrazzamento fanno pensare ad altro: luogo abitato? Grotti di Sassina mi appare, dunque, più credibile di Grotte Sassine per il ragionamento svolto, quasi che sulla seconda forma del toponimo sia intervenuta un adeguamento più spinto ad una interpretazione popolare del toponimo, cosa assai usuale.

Cerco di spiegarmi meglio riguardo al passaggio da un nome di luogo non più compreso nel significato ad uno

Ambrosini

OROLOGERIA **SEIKO CASIO**
OREFICERIA - ARGENTERIA - MEDAGLIE
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS

PIAZZA AL SERCHIO (Lu) - Tel. 0583.696058



Particolare delle Grotte Sassine

Scorci di Garfagnana di Brebarni



Pontecosi - Località La Madonna

'conformato' ad una più facile comprensione da parte della gente del luogo. Potrei parlare del toponimo Calabricchia di Camporgiano, che per opera di qualche erudito è stato trasformato in Colle Aprico, devo dire però con scarso successo. Ma più pertinente all'area è il nome di un livellario longobardo, Cunimundo, della Sala di San Michele (anno 883), oppure di altri Cunimundighi che quivi avevano interessi economici. Nel 1278 troviamo un *Collimundus*, e pure in quegli anni si consolida il toponimo *Collemundinga*, che darà poi Villa Collemandina. Di certo 'colle mundo' era più conforme alle parole in uso in piena età basso medievale che non il «cuni», con il significato di stirpe, più il «mund», con il significato di difensore. Insomma il 'difensore della stirpe' è divenuto il colle mundo (mondo/pulito), per questo può anche darsi che i Grotti di Sassone siano divenuti le Grotte Sassine, a causa di un lungo processo di trasformazione del nome che si è compiuto nei secoli. La lettura data del toponimo, quindi, non deve apparire insensata, ha un suo filo logico.

Paolo Notini

ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere... **unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO
Tel. 0583.62516

**RISTORANTE
PIZZERIA**

il Centro

Via Vallisneri
Castelnuovo di
Garfagnana (Lu)

**pizza da ASPORTO
specialità PESCE**



pizzeriailcentro@gmail.com
0583 644550 - 342 5287865 - 333 1720764
Chiuso il lunedì



Apicoltura
Angela Pieroni
MIELE, PAPPA REALE
e derivanti dell'Alveare
Sillicagnana - S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944

Macelleria
BROGI
da antica tradizione
Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana

CARNE DI 1^a QUALITÀ
Tel. 0583 644214



NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

Gli anni del calcio professionista in C2 a Castelnuovo nel volume "Il ruggito del Leone" di Luca Dini e Dino Magistrelli, pubblicato dalla Banca dell'Identità e della Memoria dell'Unione Comuni Garfagnana, in collaborazione con Comune e Unione Sportiva. Una grande serata all'Alfieri con la presenza di personaggi del calcio durante la quale si rivivrà la storia del "miracolo" gialloblù.

Venerdì 1 aprile 2016, alle 21, con ingresso gratuito, serata speciale al Teatro Alfieri a Castelnuovo, per la presentazione del volume "Il ruggito del Leone" sulla storia ormai centenaria dell'Unione Sportiva Castelnuovo, scritto dai corrispondenti de La Nazione e Il Tirreno, Dino Magistrelli e Luca Dini. Il volume, pubblicato da Unione Comuni Garfagnana - Banca dell'Identità e della Memoria, Comune di Castelnuovo e U.S. Castelnuovo, per i tipi di Effigi



La copertina del libro con l'entusiasmo dei tifosi

di Arcidosso di Grosseto, è incentrato negli anni della C2, ma contiene anche una sintesi delle stagioni che precedettero il professionismo ed un ampio resoconto dei campionati in Eccellenza e Promozione che sono seguiti, con la "rosa" della squadra, organici, foto, dirigenti, volontari, classifiche. Le notizie generali (ad esempio il ritorno di Walter Vangioni sulla panchina gialloblù oppure il passaggio di Luigi Grassi alla Spal), sono aggiornate alle scorse settimane. Per quanto riguarda i marcatori e le presenze in maglia gialloblù, è stato preso come termine il 31 agosto 2015. Il volume, dunque, è sì

l'amarcord della C2, ma anche la testimonianza dell'oggi, con la speranza di un futuro sempre radioso per il calcio castelnuovese. La serata del 1 aprile deve essere dunque la festa degli sportivi, dei dirigenti, dei volontari, dei giocatori ed allenatori gialloblù di tutti i tempi, insieme agli amministratori locali. La serata, organizzata dall'Unione Comuni Garfagnana, Comune di Castelnuovo e U.S. Castelnuovo, verrà condotta da Guido Cassotti di Noi Tv, con la presenza

generazioni un momento che ha significato molto per l'intera Garfagnana. Un progetto ampiamente condiviso dal presidente dell'Unione Comuni Garfagnana Paolo Fantoni, dal Sindaco di Castelnuovo Andrea Tagliasacchi e dal presidente della US Castelnuovo Garfagnana Andrea Baiocchi e dagli enti che rappresentano. Il presidente Fantoni: "In questa occasione la Banca dell'Identità e della Memoria entra nel vivo del mondo dello sport per testimoniare l'importanza sociale ed educativa anche tra le giovani generazioni. Il volume non solo riveste notevole interesse per documentare un importante momento per lo sport locale ma anche perché le nove stagioni in C2, sotto la presidenza di Mauro Marchini, hanno offerto a Castelnuovo, alla Garfagnana e all'intera Valle del Serchio una grande visibilità turistica, sociale, economica a livello nazionale". Il sindaco Tagliasacchi: "Nella storia di una città, ci sono avvenimenti capaci di caratterizzare con forza le sue più ampie capacità creative e imprenditoriali consentendole di uscire dai consueti ristretti ambiti territoriali e proiettandola verso più vaste e ambite platee. Ebbene il Castelnuovo Calcio del presidente Mauro Marchini con la sua lunga e gloriosa avventura tra i professionisti è riuscito in questa impresa". Il presidente della società gialloblù Baiocchi: "Fondata quasi un secolo fa l'Unione Sportiva Castelnuovo ha toccato i suoi massimi livelli tra gli anni Novanta e inizio Duemila, sotto la presidenza di Marchini, quando ha disputato ben nove campionati di Serie C2, dimostrandosi spesso formazione di buona caratura e sfiorando addirittura la promozione in C1 con la disputa per due volte dei play-off. Una lunga storia che merita di essere ricordata, non solo per gli sportivi che si rallegrano di avere vissuto quegli eventi, ma anche per le tante persone che hanno avuto un ruolo prezioso nel portare il Castelnuovo tra i professionisti, ossia i suoi dirigenti, tecnici, giocatori e l'intera "famiglia" gialloblù, insieme alle Istituzioni".

CALZATURE
e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

fontana
Vasto assortimento uomo, donna, bambino
Calzature artigianali e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

Tutto per i
Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine
libera vendita

GUALTIEROTTI
CASTELNUOVO GARF.

Castelnuovo di Garfagnana - P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058

LIA GROSSI
ARREDAMENTI
www.liagrossi.com

Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.lia@tin.it

disegna la tua casa

DAL 1918 A CASTELNUOVO

CALZATURE
Romolo Poci

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



LAVORAZIONI
MARM E GRANITI
BIAGIONI
www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione
d'arte funeraria
e accessori in
bronzo, sculture,
lavorazione
cucine in massello,
bagni, caminetti,
edilizia

CASTELNUOVO di GARFAGNANA
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

Ristorante  Albergo
da **"Carlino"** 25 camere
con bagno
SPECIALITÀ GARFAGNINE
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Garibaldi
Tel. 0583 644270

www.dacarlino.it

**BANCHETTI E
ALTRE CERIMONIE**



Lettere alla Redazione

Un accorpamento indesiderato

Non è con la cancellazione della Forestale che si ridurranno sprechi e disservizi, perché bisognerebbe creare qualcosa per sostituirla, e pensare di farlo con una divisione interna di Carabinieri o Finanziari non ci sembra l'idea migliore; un corpo con studi e conoscenze apposite presuppone una forte spesa che ricadrà sui contribuenti, e chi ha scelto per vocazione il corpo della Guardia Forestale perché deve finire nei Carabinieri o nella Finanza? E il corpo dei cosiddetti Guardiaparco, che sono decine di migliaia, che ruolo avrà in tutto questo? Cinque corpi di polizia sono troppo costosi, ma un servizio antincendi serio potrebbero svolgerlo i corpi paramilitari, come vigili del fuoco, vigili urbani e guardie di città (ex Vigilantes), oppure volontari delle varie Croci Bianche e Misericordie, che conoscono molto meglio il territorio. Ma se il vero motivo della soppressione di un corpo così antico e glorioso fosse altro?

Gianfranco Spagnoli



Il presidente degli Autieri Massimo Turri

senti le istituzioni con Mario Puppa in rappresentanza della Provincia, il sindaco di Pieve Fosciana Francesco Angelini, il vice sindaco di Castelnuovo Patricia Tolaini, e tanti rappresentanti delle associazioni di volontariato del territorio, a cominciare da Misericordia, Protezione Civile, Cav Pieve Fosciana, Il Sogno, ComeTe, Cefa, U.S. Castelnuovo. Massimo Turri ha ringraziato tutte le associazioni e i privati che hanno contribuito al risultato, ma anche le istituzioni che hanno collaborato.

*** Incontro con la Poesia di Pierangelo Scatena**
L'Associazione "Intorno all'Arte di Gino Bertoni" come primo appuntamento con l'arte per il 2016 ha promosso un incontro pubblico con il poeta Pierangelo Scatena di Castelnuovo, medico specializzato in psichiatria e neuropsichiatria infantile, autore di oltre 50 lavori medico-scientifici pubblicati su riviste specializzate. Inoltre Scatena, poeta e letterato, è autore di saggi pubblicati su riviste letterarie e politico-filosofiche. Ha iniziato a pubblicare le sue poesie dal 2001 ricevendo significativi riconoscimenti

dalla critica, tra cui 21 primi premi in concorsi nazionali ed internazionali. Ultimo successo nello scorso dicembre con l'assegnazione del Fiorino d'argento al premio Firenze. All'incontro, oltre al poeta, sono intervenuti il pittore Sergio Suffredini, presidente dell'Associazione promotrice ed il fotografo, scrittore e critico cinematografico Gianni Quilici.

*** Una nuova Scuola Media a Piazza al Serchio**
Presto Piazza al Serchio avrà un nuovo edificio per i ragazzi della Scuola Media, dove confluiscono anche gli studenti dei Comuni di Giuncugnano e Sillano. La nuova costruzione, che sorgerà nelle vicinanze del Poliambulatorio socio-sanitario dell'Usl, in zona Unrra, verso San Michele, si è resa necessaria dopo che il terremoto del 25 gennaio 2013 aveva reso inabitabile la sede di via della Stazione. La Giunta regionale pochi giorni fa, ha approvato lo schema di accordo di programma con il Comune di Piazza al Serchio, che getta le basi per la realizzazione dell'edificio, fissando costi e tempi. Si tratta di un intervento dal costo complessivo di 2 milioni di euro a cui la Regione contribuisce erogando 980 mila euro, il resto sarà a carico del Comune. Un anno di tempo quello previsto per l'esecuzione e la fine dei lavori è prevista nei primi mesi del 2017. "Il nuovo edificio - ha spiegato l'assessore regionale Federica Frattoni - è stato progettato nel rispetto delle normative vigenti per resistere in sicurezza ai possibili terremoti del territorio, e che dunque dovrà garantire l'incolumità dei presenti e funzionare anche quale sede di emergenza post terremoto per il primo ricovero della popolazione disagiata". Un collegio di vigilanza, composto



**CRONACA
dalla VALLE**

a cura di Dino Magistrelli

* Una nuova cucina per la sezione Garfagnana degli Autieri.

A Castelnuovo la sezione Garfagnana degli Autieri potrà avere una nuova cucina grazie al finanziamento del Dipartimento di Protezione Civile che ha coperto il 75% del fabbisogno, ma soprattutto per l'impegno e la generosità di tanti volontari che sono riusciti a mettere insieme il restante 25%, ovvero una cifra di oltre 30 mila euro. È stato il presidente del gruppo Anai Massimo Turri, assieme a Tiziano Tardelli, a darne l'annuncio nel corso di un incontro presso il Centro di Protezione Civile di Ortomurato. Pre-



Come sarà l'edificio della Scuola Media di Piazza al Serchio



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO

Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it



RISTORANTE
DA STEFANO
 del Cav. Zeribelli Stefano
 SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)
 chiuso il giovedì



TIPOLITOGRAFIA
AMADUCCI
 di BASILI LUCA e GIUSEPPE

dalla progettazione
 grafica alla stampa
 offset & digitale

www.amaducci.it

BORGO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
 E-mail: amaducci@amaducci.it



SISTEMI DEPURATIVI
LIGNITI FABIO & C.

Tel. 0583/68375
 349/8371640

SPURGO POZZI NERI
STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Fabio & C. s.n.c.
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemantina - Lucca
 email: ligniti@sistemidepurativi.it



LAVORAZIONE MARMI & GRANITI
DINI MARMI
 di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.

Sito Internet: www.dinimarmi.it
 E-mail: staff@dinimarmi.it

55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
 Via Nazionale s.n.
 Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977



dal presidente della Regione, come ente promotore dell'accordo, e dal sindaco di Piazza al Serchio Paolo Fantoni monitorerà sull'adempimento degli impegni presi e sul rispetto del cronoprogramma.

* Nata l'Associazione arrampicatori della Garfagnana

Per iniziativa di Daniel D'Onofrio, 36 anni, presidente e Andrea Pesetti, 39 anni, vice, entrambi di Castelnuovo, è sorta l'associazione di tutti gli arrampicatori della Garfagnana "L'Apiano Appeso", che in poco tempo ha raggiunto oltre 40 iscritti provenienti da tutta la Valle del Serchio e dalla Piana. Tra i primi iscritti Roberto Valiensi, professore di Educazione fisica e Patrizio Buricchi, valido e conosciuto arrampicatore a livello toscano. Tra le principali pratiche il bouldering, uno sport adatto a tutti, indipendentemente dall'età e dal sesso, che si distingue dall'arrampicata sportiva e dall'alpinismo classico. Al momento la sede è all'interno della palestra Vecchiacchi a Castelnuovo. Gli allenamenti si tengono il martedì e il giovedì, dalle 17.30 in poi, presso la palestra Vecchiacchi a Castelnuovo e, saltuariamente, anche il sabato e la domenica. Per iscriversi all'associazione "L'Apiano Appeso" e beneficiare così di una copertura assicurativa, basta versare la quota di 10 euro che comporta il rilascio di una tessera valida anche per ottenere sconti in alcune attività commerciali del capoluogo. Ogni ingresso, successivo alla prova gratuita, ha il costo di 4 euro (dopo cinque ingressi consecutivi, il sesto è gratis). Il ricavato viene investito nella palestra.

* Presentato il Festival lirico "Il Serchio delle Muse" 2016

Il Festival lirico "Il Serchio delle Muse" propone un cartellone per l'estate 2016 ricco come non mai. Il successo di pubblico e di critica riscosso lo scorso anno è stato decisivo per ritrovare



Il maestro Luigi Roni

nuovi stimoli e risorse da investire in cultura, in aree dove la grande lirica non arriva. Sono state annunciate due opere impegnative come Traviata e Rigoletto, cinque serate con l'opera in giro per la Mediavalle e Garfagnana, e soprattutto, per la prima volta nella sua ventennale storia, la grande lirica del festival itinerante "Il Serchio delle Muse", ideato e diretto dal maestro Luigi Roni sbarcherà in Alta Versilia, in Comune di Stazzema. Il calendario presenta 18 serate tra il 30 luglio e il 17 settembre. A Castelnuovo, Borgo a Mozzano e Galliciano si terranno le rappresentazioni di Traviata, mentre nell'anfiteatro di Camporgiano e nella piazza di Castiglione toccherà a Rigoletto. Immane, l'appuntamento ai 1.609 metri del Rifugio Rossi ai piedi della Pania, con il coro "Voci del Serchio" diretto da Ugo Menconi. Lo scorso anno, nelle 12 serate in giro per la Valle del Serchio, si superarono le 4.200 presenze, coi picchi nelle piazze di Galliciano e Borgo a Mozzano. Tra le sedi degli eventi ricordiamo Antisciana, Bagni di Lucca, San Romano e Camporgiano, Sillano, Pianacci e Coreglia.

L'associazione "Il Serchio delle Muse" ha trovato forze nuove per lo svolgimento degli incontri, grazie anche all'entusiasmo e alle richieste della gente.

* Nuova sede per i Carabinieri in congedo

La Sezione di Castelnuovo di Garfagnana dell'Associazione Nazionale Carabinieri in congedo comunica che dal 1 marzo scorso, l'attività della Sezione viene svolta nei giorni di giovedì e sabato, dalle ore 10 alle 12, nella nuova sede nel capoluogo garfagnino ubicata in Piazza Olinto Dini, 1. Per altre informazioni rivolgersi al presidente Claudio Iorio (cell. 338-9248318) e al segretario Angelo Buccolieri (cell. 349-4042859).

* La Filarmonica "Toscanini" di Piazza al Serchio ha rinnovato le cariche

La signora Nelita Chiari Gemignani è stata riconfermata alla presidenza della Filarmonica "Arturo Toscanini" di Piazza al Serchio per il triennio 2016-2019. Una ennesima riconferma meritata, per il grande impegno dimostrato dalla signora Nelita che guida la filarmonica di Piazza al Serchio dal 1995. Vice presidente sono stati eletti Virgilio Brega e Silvio Orsi, segreteria Simona Gemignani, cassiere Leandro Todaro, archivista Giulia Crudeli. I consiglieri sono Lorena Masotti, Luigi Salotti, Augusto Crudeli, Stefano Salotti, Valeria Fontanini, Brigitte Strai-be. Maestri sono Alessandro Carrieri e Consuelo Micheli. L'insegnante del corso musicale per bambini è Gloria Tonini. La sede ufficiale della filarmonica è nella ex scuola materna in via dei Colli, vicino alla chiesa parrocchiale.

* Una targa in ricordo di Roberto Fanani

Nella piazza del paese di Piandicerreto, in comune di Castiglione, ad un anno dalla morte, è stata scoperta una targa in memoria di Roberto Fanani, indimenticato giocatore e allenatore, primo calciatore professionista della Garfagnana,

segue a pag. 10



CASSA DI RISPARMIO
DI LUCCA PISA LIVORNO
 GRUPPO BANCO POPOLARE

STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINICastelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.itUffici di Castelnuovo:
Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390
Gualtiero: 335 264367Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)Via della Fontana, 6
A CERRETOLI a 4 minuti da Castelnuovo
tra il verde e la quiete**DA LORIETTA**Ristorante
TipicoTel. 0583 62191
www.dalorietta.itAmpio locale
per cerimonieCONCESSIONARIA **olivetti**
TECNO SYSTEM S.R.L.
VENDITA MACCHINE PER UFFICIOVia Valmaira, 26 - Castelnuovo di Garf. (Lu)
Tel. 0583 65679 - Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

Gli amici di Roberto Fanani davanti alla targa a lui dedicata

prematuramente scomparso per una inesorabile malattia. Presenti alla cerimonia i rappresentanti dell'amministrazione comunale di Castiglione, il sindaco Daniele Gaspari e i consiglieri Roberto Tamagnini e Doriana Morganti, la sorella di Roberto, dottoressa Clara e tanti amici e sportivi che lo avevano conosciuto. Ha prestato servizio la Filarmonica di Castiglione. Tra gli altri erano presenti volti noti nel mondo del calcio, come Edoardo Micchi, Gino Fabrizio Tazzioli, Franco Pedreschi, Pacifico Fanani, Walter Vangioni. Al termine della funzione religiosa, l'inaugurazione della targa in memoria di Roberto, ricordando in particolare il suo impegno per lo sport e per i giovani.

*** Benedizione delle famiglie direttamente in chiesa**

Una novità nella benedizione pasquale delle famiglie nelle parrocchie di Castelnuovo, Pallesoro, Arni, Torrite, Sassorosso, Massa Sassorosso, legata al minor numero di sacerdoti presenti in zona e con un numero di parrocchie sempre più ampio. Infatti la benedizione non avviene più direttamente nelle case (salvo richieste particolari), bensì in chiesa al termine di tutte le Messe, comprese quelle festive del sabato. È stato predisposto anche un preciso e dettagliato

calendario, con le famiglie raggruppate per zone e paesi, distribuito in chiesa. Comunque ogni famiglia è anche lasciata libera di scegliere la domenica che ritiene per lei più opportuna.

*** Restituito alla vista uno scorcio di Castelnuovo**

Nei giorni scorsi i cittadini di Castelnuovo hanno assistito ad un evento singolare: il taglio degli abeti collocati nell'area antistante l'Agenzia delle Entrate è stato spettacolarizzato dall'intervento di un elicottero che ha trasportato i tronchi del fusto tagliati da una ditta specializzata. L'intervento dell'elicottero durato tutta la mat-

tinata, ha messo in sicurezza da possibili rischi la passerella del ponte Vittorio Emanuele, restituendo nuova luce alla zona di accesso alla città. L'operazione ha suscitato la curiosità di tanti cittadini che si sono soffermati a vedere l'abilità dell'elicotterista e la capacità operativa degli operai sottostanti.

*** Occupazione e lavoro: secondo la Cisl è tempo di reagire**

Il segretario Toscana Area Nord della Cisl, Massimo Bani, analizza la situazione della Garfagnana sotto l'aspetto lavorativo ed economico, dopo i preoccupanti e recenti problemi di grandi aziende come Kme, Corgi e Terra Uomini e Ambiente. Secondo l'esponente della Cisl prima di tutto occorre che le istituzioni si muovano immediatamente ed istituiscano un tavolo comu-

segue a pag. 11



Una fase dell'intervento (foto di Mario Bonaldi)



Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza

La Cerageffa

Via Cerageffa - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88
e-mail: info@lacerageffa.it • www.ristorantelacerageffa.com




COMPLESSO TURISTICO

Troverai una vasta esposizione

roberta

LE MIGLIORI MARCHE
CON PREZZI SPECIALI

calzature
pelletteria
abbigliamento
sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

Ristorante - Pizzeria

di GIORDANO
& MAURIZIOAMPIO PARCHEGGIO
GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON
TERRAZZA PANORAMICAChiuso il
Mercoledì

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

ne per affrontare i problemi. Destano poi preoccupazione la mancanza di infrastrutture, la crisi generale del Paese, la burocrazia, le tasse, la crisi dell'edilizia creano un humus che oltre a non favorire gli investimenti e quindi la nascita di nuove imprese, mettono a rischio anche i posti di lavoro esistenti. Bani ricorda che Kme Italy spa è leader mondiale nella produzione del rame con uno stabilimento Fornaci di Barga di 600 dipendenti circa, in cassa integrazione ormai da 6-7 anni con un futuro di prospettive ma ancora da ridisegnare. Corgi spa è leader mondiale per la produzione di attrezzature per officine e gommisti con un importante stabilimento a Pieve Fosciana di 89 dipendenti. Infine Terra Uomini Ambiente (Tua) dove sono a rischio altri 200 posti di lavoro. Per il segretario toscano della Cisl è in gioco il futuro di oltre mille lavoratori con l'indotto e le loro famiglie. Per la Cisl Toscana Nord la possibilità di sviluppo per quest'area sta nell'utilizzo di energie alternative, come le centrali a biomasse. Alle preoccupazioni del segretario generale della Toscana Massimo Bani si aggiungono anche quelle della segretaria Fim Cisl Toscana Nord Narcisa Pellegrini in quanto buona parte di questi lavoratori appartengono alla categoria dei metalmeccanici. Pellegrini ribadisce che tutti facciano la loro parte e che non ci siano esitazioni nel seguire la strada della salvaguardia dell'occupazione.



La foto d'epoca



Scampagnata domenicale nei dintorni di Castelnuovo. Primi anni 1930.

Personaggi riconosciuti con l'aiuto di amici e collaboratori:

1) Luigi Mariani; 2) Mariano Pierotti, già Podestà di Castelnuovo; 3) Adolfo Lencioni; 4) Carlo Esposti (Pepa); 5) Silla Turri; 6) Caterina Biagioni "delle Stille"; 7) Italo Lemmi; 8) Amelia Mungai; 9) Tenente Ausonio Pardi.

(Foto di Silvio Fioravanti)

* Misericordia e Autieri insegnanti a scuola

Una bella iniziativa ha interessato i ragazzi della scuola secondaria di primo grado (Scuola Media) di Castelnuovo ed alcune associazioni di volontariato locali. I volontari della Misericordia e degli Autieri hanno infatti tenuto una lezione ai ragazzi della Scuola Media sulla sicurezza stradale, sulle dipendenze da alcolici e sulle nozioni base di primo soccorso. Gli argomenti trattati sono di grande interesse anche per ragazzi in età preadolescenziale, ovvero fasce della popolazione che sempre di più si trovano a fare i conti con

l'abuso di alcool e altre sostanze, oppure possono avere a che fare con situazioni nelle quali la vita di loro coetanei è in pericolo.

* Turismo e cultura. Progetti di utilizzo a livello di area vasta

Tra Unione Comuni Garfagnana, Parco Regionale Alpi Apuane, Parco Nazionale Appennino Tosco-emiliano, Comune di La Spezia, Parco Nazionale delle Cinque Terre, Unione Comuni Lunigiana, Gal Provincia della Spezia e Gal Sviluppo Lunigiana è stato firmato un protocollo per una gestione unitaria di turismo e cultura a livello di "area vasta" tra Garfagnana, Lunigiana, la zona costiera ligure-

tirrenica e la Provincia di La Spezia. "La firma - ha spiegato il presidente dell'Unione Comuni Garfagnana Paolo Fantoni - ribadisce un percorso comune di area vasta avviato da tempo per una serie di progetti a cominciare da un collegamento ferroviario più efficiente tra le zone della Lunigiana, Liguria e quelle al di là dell'Appennino con la Garfagnana". Un gruppo tecnico lavorerà a progetti che vanno dal breve al lungo periodo. Si tratta poi di un'area di eccezionale interesse anche sotto il profilo della biodiversità, in quanto rappresenta un confine bioclimatico vero e proprio tra l'Europa continentale e quella mediterranea, che offre una ricca varietà agro-alimentare.

DD

Dovunque e Dintorni Viaggi

Via della Repubblica, 125-55051 - Fornaci di Barga (Lu)
Tel. 0583 709225 - Fax 0583 75756
email: info@dddovunqueedintorniviaggi.com
www.dddovunqueedintorniviaggi.com

SMAI
COMPUTER

**VENDITA E
ASSISTENZA
PRODOTTI
PER UFFICIO**

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077



Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO di GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it

flis Suffredini srl



Ingresso Alimentari e Prodotti Tipici Garfagnini

Via Pettinella, 30 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. e Fax 0583 62943 - Email: flisuffredini@libero.it

* Il via al recupero delle chiese di San Donnino e Gragnana

Sono iniziati in Comune di Piazza al Serchio i lavori di ristrutturazione e messa in sicurezza delle chiese parrocchiali di San Donnino e di Gragnana, le quali furono dichiarate inagibili dopo il terremoto del giugno 2013. Oggi, grazie all'impegno dei parrochiani, della Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca e della Regione Toscana, con il supporto della Sovrintendenza ai Beni Culturali per la Provincia di Lucca e Massa Carrara ed il coordinamento del Comune di Piazza al Serchio, queste due strutture verranno recuperate e riaperte al pubblico. Sempre in comune di Piazza al Serchio, in precedenza erano state riaperte la Pieve di San Pietro e la parrocchiale di Cogna. Rimangono inagibili, sempre a causa del sisma del 2013, le chiese di Nicciano, per la quale comunque è stato reperito un finanziamento, di Petrognano e Sant'Anastasio.



Chiesa di San Donnino

* Presentato ufficialmente il gruppo del Cefa Baskin

È stato presentato ufficialmente al Palazzetto di Castelnuovo la squadra del Cefa Baskin nell'ambito della prima edizione del Torneo di Baskin Castelnuovo. Una giornata importante per Castelnuovo e per il Cefa Basket e la concretizzazione di un sogno che nemmeno un anno fa sembrava un miraggio. Ospiti le società del Galaxy Porcari e del Gasp Slam Capannori. Nel pomeriggio prima del secondo incontro tra il CEFA Baskin ed il Galaxy Porcari il presidente



I ragazzi del Baskin con dirigenti, genitori e autorità

del Cefa Basket Vincenzo Suffredini ha ringraziato le squadre presenti, il Panathlon Garfagnana, la Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana - Credito Cooperativo, e l'Associazione ComeTe per il sostegno dato per l'acquisto dei completi da gioco. Tra le autorità presenti il sindaco di Castelnuovo Andrea Tagliasacchi, l'assessore Chiara Bechelli, i consiglieri Simonetta Suffredini, Alessandro Pedreschi e Carlo Biagioni. Tutti hanno voluto esprimere la propria soddisfazione per questa nuova attività e l'importanza che l'iniziativa riveste per Castelnuovo e tutta la Garfagnana. Presente anche il parroco Don Angelo Pioli ed il cappellano Don Alex Martinelli, anche lui in tenuta da gioco, il coordinatore della Sezione territoriale Toscana del Baskin Gianluca Orsi. Infine grande è stato l'impegno della referente del Baskin Castelnuovo Stella Radicchi e di tutti i ragazzi e ragazze che con passione ed impegno compongono la squadra e dei genitori che con tenacia ed entusiasmo fanno parte integrante e insostituibile del gruppo.

* A Pieve raccolta per i bambini rumeni di Sighet

A Pieve Fosciana, promossa dall'associazione Vale, in collaborazione con Time4Life International, è stata organizzata una raccolta di vestiario e alimenti per i circa 150 bambini che vivono a

Sighet, nella parte settentrionale della Romania, in una "Casa famiglia" per bambini abbandonati, con doposcuola e mensa, gestita da due religiose, suor Bianca e suor Teodorina. I volontari si recheranno direttamente a Sighet per consegnare tutto il materiale. La raccolta si è tenuta per due giorni presso il chiostro del convento di Sant'Anna a Pieve Fosciana. L'organizzazione di volontariato Vale è nata nel 2002 quando un gruppo di amici organizzò la prima edizione di "Dedicato a Valeria", un evento musicale ideato per ricordare un'amica e per raccogliere fondi in favore dell'Agbalt onlus (Associazione genitori bambini affetti da leucemia o tumori).

* Meno servizi essenziali in Garfagnana

Negozi ed attività commerciali che chiudono, sportelli postali aperti a ore, riduzioni di orario nel pubblico per la diminuzione di personale. Il triste elenco comincia a farsi lungo. A Gorfogliano, in comune di Minucciano ad esempio, il paese più popoloso dell'alta Garfagnana con 735 abitanti, dopo la chiusura della Posta lo scorso anno, si teme anche quella dello sportello del Banco Popolare, già Cassa di Risparmio di Lucca, unica banca presente in paese. I clienti e correntisti si sono subito attivati con una lettera di protesta alla direzione del Banco, agli enti e agli organi di informazione.



OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA

PACCAGNINI

• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA



OTTICA LOMBARDI

Esclusivista di zona ZEISS



Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità

Via del Commercio, 8/F
Capezzano Pianore
Camaiole - Lucca
Tel. 0584.969406 r.a.
Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com
info@pierucciniattrezzature.com

LAINOX®
Forni misti
convezione-vapore

SIRMAN®
Affettatrici e Tritacarne

COLGED
Lavastoviglie e
Lavabicchieri

MLM®
Grandi
Cucine



AGENZIA IL PARCO IMMOBILIARE

HOUSES IN GARFAGNANA
RENT-SELL AND MANAGEMENT

Titolare: Orsetti Brunello

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. + 39 0583.62169 - Cell: +39 328 9834311- E-mail: orsettibrunello@tin.it
www.ilparcoimmobiliare.it www.houseingarfagnana.com

*** Artisti di Garfagnana nella mostra a Lucca di Palazzo Ducale**

“Artisti di Lucca e del suo territorio”, è il nuovo libro edito da Masso delle Fate, con cui l'Associazione Toscana Cultura ha reso omaggio



Il pittore Sergio Suffredini indica un proprio quadro

a Lucca all'arte contemporanea lucchese, dal 20 al 26 febbraio, allestendo anche un'importante mostra. All'inaugurazione a Palazzo Ducale nella prestigiosa Sala Ademollo sabato mattina 20 febbraio, sono intervenuti il sindaco di Lucca Alessandro Tambellini, il sindaco di Capannori e Presidente della Provincia Luca Menesini, il Presidente di Associazione Toscana Cultura Fabrizio Borghini ed il curatore del libro Marco Palamidessi. Nell'opera ma anche nell'esposizione, la Garfagnana è stata nella sua fulgida ed ineguagliabile bellezza artistica, una delle protagoniste. Emanuele Biagioni e Paolo Pieri di Barga insieme a Sergio Suffredini di Castelnuovo con “Vaso bianco con fiori”, quest'ultimo presente anche il giorno della presentazione, sono stati scelti fra gli oltre novanta artisti di Palazzo Ducale, che hanno poi trasformato la sede della Provincia in un'ampia ed unica galleria contemporanea. I tre hanno potuto così esporre ciascuno un'opera, mettendo in risalto tratti importanti dei loro lavori e del proprio stile. La collettiva è stato un omaggio alla città di Lucca ma anche la componente garfagnina è apparsa nella sua splendente unicità, ogni giorno prima fonte viva di ispirazione per pittori, fotografi, registi e artisti di vario genere e poi dono meraviglioso alle persone ed al territorio.

Gregorio Andreini

*** Un libro sullo scoppio de “La Polveriera”**
Nella Sala Guazzelli di Galliciano sabato 27

febbraio, alla presenza di un folto e attento pubblico, è stato presentato il libro “La S.I.P.E. di Galliciano” edito da Garfagnana Editrice. Un volume nato in memoria della tragica esplosione del 1953, ma anche per ripercorrere nel tempo la storia di questa fabbrica che ha segnato nel bene e nel male la vita di Galliciano. La stesura è stata curata dal Circolo Culturale Gilberto Tognotti, attivo da più di venti anni nella promozione della cultura del territorio, dell'arte, della musica, del teatro, dell'educazione permanente: dopo 63 anni dalla tragedia e 31 dalla chiusura hanno sentito l'esigenza di fermare i ricordi e la memoria di una lunga storia. Il libro è stato scritto a più mani coi contributi di alcuni del direttivo e dei soci del Circolo e qualche testimone delle vicende stesse. Annarosa Bacci ha organizzato tutto il materiale documentario, conservato da Arnaldo Dini, dandogli uno sviluppo cronologico fino alla chiusura della polveriera. La tragedia del '53 è raccontata tramite gli articoli dei giornali di quel giorno e seguenti. I documenti presenti sono lettere, corrispondenza



Un momento della presentazione (foto di Catia Gonnella)

fra la sede di Galliciano e la Direzione a Milano in cui emergono i punti di crisi della fabbrica, gli interventi politici e sindacali e qualche foto. Alla presentazione hanno parlato il sindaco David Saisi e la delegata alla cultura Silvia Simonini. Al tavolo c'erano alcuni degli autori e componenti il circolo. Coordinatore l'editore Andrea Giannasi.

La tragedia avvenne il 27 febbraio. Erano le ore dieci e nove minuti. L'esplosione della polveriera fu così potente che fece detonare altri due depositi a 100 metri di distanza. Nel piazzale ogni cosa

fu spazzata via. Furono distrutti quattro depositi. Nel tragico incidente, oltre a diversi feriti, ci furono 10 vittime: Eugenio Carli, Pellegrino Consigli, Mario Da Prato, Andrea Granducci, Raffaello Lemetti, Pietro Lucchesi, ing. Vero Maionchi, ing. Francesco Nanni, Alessandro Simonini, Giuseppe Simonini. Oggi la fabbrica non c'è più. Fu dismessa nel 1985. Il proprietario, l'ingegner Quartieri, vendette l'attività alla Bombrini Parodi Delfino di Roma. Già da qualche anno, l'area dove c'era la fabbrica è stata bonificata e riconvertita.

Lo stabilimento SIPE-NOBEL, “la polveriera” di Galliciano, era in località Zinepri (appena sotto questa fabbrica si realizzavano anche razzi anti-grandine). Nei suoi capannoni si produceva la polvere pirica, conosciuta anche come polvere nera, derivante dalla lavorazione del carbone, del nitrato di potassio (salnitro) e dello zolfo, trasformazione effettuata tramite appositi macchinari. Il ciclo iniziava con le binarie (miscele separate di zolfo-carbone e di salnitro-carbone), poi pressate e messe nel rompitore per frantumarle, in seguito nel granitore per polverizzarle e, alla fine di questo percorso, immesse nelle botti e mescolate. Questo composto, nato dall'unione delle binarie, era la ternaria. Seguivano altri processi lavorativi fino all'essiccamento che portava l'umidità al 0,5-0,6% e all'ingrafitatura (rivestimento esterno di grafite eseguito in botte). Poi l'imballaggio. I depositi di polvere nera erano nei pressi di Bolognana (Rio Forcone).

La produzione della polvere in Valle del Serchio avveniva da tempo immemore. Un residente di Galliciano, nato a Barga, Giovanni Zappetta produttore di bombarde, fu tra i primi verso la fine del 1300. Egli produceva polvere da sparo utilizzando il salnitro e lo zolfo (importato da Venezia e da altri luoghi). Questo tipo di fabbricazione aveva già fatto morti, otto persone, e molti danni, sicuramente nel novembre 1830 a Ponte all'Ania. Tra i morti anche due bambine di 7 e 11 anni. Nella seconda metà dell'800 in questa zona funzionavano almeno 4 polveriere.

segue a pag. 14

**FARMACIA GADDI**

Via Vittorio Emanuele, 1
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 62036 - gaddi33@virgilio.it

AUTOANALISI DEL SANGUE
PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE

Studio Angelini

Consulenza Servizi Amministrativi e Fiscali

730 - IMU
ISEE - RED - UNICO

Rag. Luigi Angelini Commercialista
Rag. Marco Angelini Tributarista
Rag. Stefano Angelini Tributarista

Via Perdonica, 11 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 643208 - Fax 0583 641282
E-mail: luigi@studioangelini.net





OFFICINA MECCANICA LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA

In Garfagnana la fabbrica più nota era la Polveriera Pinocchi che fu poi rilevata da un livornese. Il Polverificio Pieruccetti, che aveva depositi nelle maggiori città italiane, fu premiato con la medaglia d'argento nell'Esposizione di Torino (1898) e in quella universale di Parigi (1900). Dal 1935 ne divenne proprietaria la SIPE (Società Italiana Polveri Esplosive), che adottò nuove tecnologie ed accrebbe il campo produttivo.

Ivano Stefani

* Sanità informazioni utili

Come forse saprete, dal gennaio scorso, c'è stata una piccola "rivoluzione" in materia di chiamate di emergenza. Adesso se il malore non è grave e necessita solo della guardia medica i numeri da chiamare sono i seguenti, differenti a seconda della zona nella quale ci troviamo: sede di Altopascio, per i Comuni di Altopascio, Montecarlo, Porcari e Villa Basilica: telefono 0584 616780. Sede di Capannori (esclusiva per il territorio del Comune capannorese): telefono 0584 616787. Sedi di Lucca e di Ponte a Moriano, per il comune capoluogo e per quello di Pescaglia: telefono 0584 616779 (Lucca); 0584 616786 (Ponte a Moriano).

Per i Comuni della Media Valle del Serchio le sedi sono quelle di Bagni di Lucca (0584 616788); Barga (0584 616793); Coreglia Antelminelli (0584 616789) e Galliciano (0584 616790).

Per i Comuni della Garfagnana le sedi sono quelle di Castelnuovo Garfagnana (0584 616794) e di Piazza al Serchio (0584 616795).

Questa novità, ad avviso di chi scrive è decisamente in antitesi con l'evoluzione in corso a livello europeo dove si è cercato di uniformarsi al modello americano adottando un unico numero per tutti i tipi di emergenza. Da noi, invece, prima di comporre i numeri, gli utenti debbono fare una prima analisi cercando di comprendere la gravità del proprio malessere. In concomitanza con l'adozione di questa nuova numerazione, è



La squadra del Parco che ha corso a Gubbio.

stato centralizzato anche il servizio del 118, dove ogni chiamata proveniente dalla nostra provincia viene gestita da un ufficio della Versilia. Anche questa novità, mi lascia perplessa, ed infatti ha già creato disagi, poiché per gestire questo tipo di emergenze occorre conoscere bene il territorio e un servizio più capillare probabilmente avrebbe fornito più garanzie. Ma che volete, noi siamo l'Italia, e la logica spesso non ci appartiene.

Silvia Lucchesi

* Parco Alpi Apuane star nella corsa campestre a squadre

Nella finale nazionale assoluta Fidal di corsa campestre disputata a Gubbio (Perugia), il G.p. Parco Alpi Apuane - Marathon Sport del presidente Graziano Poli si è confermato tra le società più forti d'Italia ottenendo il quinto posto, dietro gli squadroni militari nazionali, con Thomas

Lokomwa, Andrea Pranno, Stefano Scaini, Luca Tocco, Vincenzo Scuro, Giorgio Scialabba. La manifestazione, con oltre 400 atleti, è andata in diretta Rai nello scenario dei prati dell'antico Teatro romano, con al via le più forti squadre italiane civili e militari che avevano ottenuto il pass d'accesso nelle varie fasi regionali nel mese di gennaio. Per il Parco inoltre la soddisfazione di avere vinto la gara individuale con Thomas Lokomwa, il forte keniano, recentemente ingaggiato dalla formazione garfagnina, che ha fatto gara solitaria per gran parte dei 10 chilometri del percorso. Infine da segnalare che il Parco Apuane ha concluso sul podio al 3° posto il Campionato di società di corsa uomini.

* Castelnuovo, una bici elettrica in regalo per l'azienda sanitaria pubblica

A donarla è stata l'associazione Antiche Ruote, locale sodalizio che si occupa di storia, ecologia



dal 1947

Rossi Emiliano s.r.l.

Pieve Fosciana - Lucca

VASTO
ASSORTIMENTO
VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it



caffè
Bei & Nannini
LUCCA

SCUOLA GUIDA



**BOLLI
AUTO**

www.simoneaquilini.it E-mail: info.aquilini@alice.it

**Passaggi di proprietà - Visita medica in sede
Patenti AM-A-B-C-D-E-CQC**

- CASTELNUOVO di GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946
- PIEVEPELAGO (Mo) - P.zza Vittorio Veneto, 1 - Tel. e Fax 0536 72229

AGENZIA PRATICHE AUTO



Suffredini
S.N.C.

**FORNITURA ATTREZZATURE
E ARREDAMENTO NEGOZI**

Via O. Dini, 3/c - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139
PRONTO INTERVENTO 348.7808293 - PER LUCCA BIL CAFE' 348.3401171



Carli
Già Artigiani Orefi dal 1655
Argenteria Gioielleria
Orologeria

Via Fillungo, 95
Lucca

Tel. 0583 491119



Il momento della consegna

e promozione del territorio.

“Abbiamo voluto consegnare la bicicletta al nostro presidio mutualistico” – sottolinea Maurizio Donati, presidente dell’associazione – “per sensibilizzare all’utilizzo di questo tipo di mezzo, al quale sono legati molti aspetti salutari e positivi”. La consegna è avvenuta nel corso di una serata conviviale che ha fornito l’occasione anche per ricordare le attività dell’associazione, finalizzate alla divulgazione di una mobilità ecologicamente sostenibile. Scopo che il sodalizio persegue andando a pescare nel passato. Si ringraziano i medici coinvolti nel progetto Mario Betti e Marco Saettoni.

* Cooperativa “Le Tre Terre”: eppur si muove

Già da qualche anno, per dare un senso compiuto alla cooperativa di servizi esistente ormai da decenni nel Comune di Fosciandora e per valorizzare tutte le risorse naturali del territorio, il direttivo si è impegnato in un percorso che lo ha portato a mutare lo statuto per diventare, per ragioni fiscali, cooperativa agricola. L’obiettivo, considerando che al Ponte di Ceserana esiste un laboratorio di trasformazione, è quello di creare una filiera produttiva che consenta lo smercio di prodotti locali di nicchia e di qualità. La terra a disposizione e i boschi presenti sul territorio sono



abbondanti. I frutti del sottobosco anche. Le persone con la conoscenza per valorizzarlo pure. La cooperativa, che tutela già il bosco impedendo lo sfruttamento incontrollato delle sue risorse (soprattutto funghi e muschio), ha inteso procedere alla lavorazione di una maggior quantità di prodotti direttamente nel suo laboratorio. I primi lavorati sono stati il miele, il farro, i fagioli, mele e cachi secchi, un po’ di funghi. Nel 2015 è stato riattivato anche un metato da tempo spento e grazie alla collaborazione con Il Ciocco è iniziata la raccolta delle castagne alla Costia, località appena sotto le Prade Garfagnine. Sono diversi i soci che hanno iniziato a conferire le loro produzioni agricole alla cooperativa. I suoi prodotti sono commercializzati nelle varie feste e ovviamente nei locali della stazione ferroviaria al Ponte di Ceserana. È solo un inizio e per il futuro ci sono altri progetti ed eventi, così dicono. Da qualche mese è attiva anche la pagina FB “Coop Le Tre Terre”.

Ivano Stefani

RICORDO DI FRANCO BIANCHINI

Dopo una lunga malattia ha lasciato, con molti rimpianti, la comunità castelnuovese il Dott. Franco Bianchini, molto conosciuto e apprezzato nell’ambiente in cui ha operato. Franco è stato medico condotto per tantissimi anni ed ha curato migliaia di mutui i quali lo hanno apprezzato, riconoscendogli un alto impegno sociale e grande capacità professionale. Egli ha sempre avuto un rilevante ruolo nella comunità locale: è stato consigliere ed assessore del Comune di Castelnuovo per un lungo periodo, approfondendo il suo impegno per il miglioramento della società. La Chiesa della Visitazione di Maria nel Borgo della Madonna lo ha visto Priore per molto tempo, ha operato con la San Vincenzo, ha ideato e creato la mensa popolare presso la Misericordia di Castelnuovo e l’asilo nido “La Nuvoletta” recentemente inaugurato. Ha svolto altri incarichi nell’associazione dei pescatori garfagnini ed è stato sempre attento alle problematiche del paese in cui ha vissuto.

Alla vedova Simonetta, alle figlie Elisabetta



Franco con il piccolo nipote Enea

e Margherita e ai fratelli Alessandro e Carlo, il Corriere di Garfagnana porge le più sentite condoglianze.

La redazione

Notizie Lieta

*Antisciana (Castelnuovo di Garfagnana)

Nozze d’oro

Il 15 gennaio Carlo Biagioni e Maria Pioli hanno festeggiato il loro 50° anniversario di matrimonio trascorrendo con i familiari un’emozionante

segue a pag. 16



**• Bar • Albergo
• Ristorante**



IL CASONE
centro turistico albergo ristorante
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

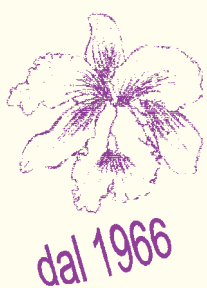
CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO

Lombardi
di LOMBARDI SILVANO

Via Pio La Torre, 16 Castelnuovo di Garf. - Tel. 0583 62558

AUTORIZZATA
RENAULT
Dacia
FIAT



AGENZIA ONORANZE FUNEBRI Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo di Garfagnana Tel. 058362449
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009
Piazza del Popolo, 2 - Galliciano Tel. 058374343

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE

serata al ristorante "Il Pozzo".

Noi figli, con queste righe, vogliamo ringraziarvi per tutto l'amore e i valori di onestà, lealtà e altruismo che ci avete trasmesso. Il nostro augurio è che possiate trascorrere ancora molti anni in salute e serenità.

I figli Franca, Stefania, Paolo e Claudio, la nuora Francesca, i generi Tiziano e Alessio e i nipoti Arianna, Riccardo, Beatrice, Maria, Francesco e Marco Aurelio.

* Neolaureata a Chiozza

Il 29 febbraio Lucia Lunardi di Chiozza ha conseguito con 110 la laurea magistrale in Strategia Management e Controllo presso il Dipartimento di Economia e Management dell'Università di Pisa discutendo la tesi "L'azienda alberghiera. Profili economico-aziendali e di bilancio. Il caso Renaissance Tuscany Il Ciocco Resort & SPA" con il professore Francesco Poddighe come relatore.

Grande felicità dei genitori Fabio e Olimpia e delle sorelle Laura e Ilaria.

Vivissime congratulazioni da parte di parenti e amici e naturalmente dalla nostra redazione!



BONUS ARREDO

La Finanziaria 2016 ha prorogato fino al 31.12.2016 la detrazione IRPEF del 50% prevista per l'acquisto di mobili e grandi elettrodomestici destinati all'arredo dell'immobile oggetto di ristrutturazione. La Finanziaria 2016 ha introdotto anche una nuova detrazione a favore delle "giovani coppie" pari al 50% delle spese sostenute per l'arredo dell'immobile acquistato e destinato ad abitazione principale.

Tale detrazione è riservata ai coniugi ovvero anche conviventi che costituiscono un nucleo familiare da almeno 3 anni e di cui uno dei due non abbia superato i 35 anni di età e che siano acquirenti di una unità immobiliare da adibire ad abitazione principale.

La detrazione spettante da ripartire in 10 quote annuali di pari importo è pari al 50% delle spese sostenute dal 01.01.2016 al 31.12.2016, per un ammontare massimo di € 16.000,00 e per l'acquisto dei mobili destinati all'abitazione principale acquistata dalle "giovani coppie". È da tener presente che l'agevolazione per le "giovani coppie" fa espresso riferimento soltanto ai mobili e non anche agli elettrodomestici. Per espressa previsione la nuova detrazione non è cumulabile né con la detrazione del 50% spettante per gli interventi di recupero del patrimonio edilizio né con il "bonus arredo".

TRISTI MEMORIE

* Anniversario

Castelnuovo di Garfagnana
Daniela Sevieri

+ 1 marzo 2012 - 1 marzo 2016

"Sei sempre nei nostri pensieri e nei nostri cuori, ci manchi tanto."

Nel IV anniversario dalla scomparsa la ricordano con affetto il marito Roberto, il figlio Riccardo, la nuora Irene e i nipoti Sophia e Francesco.



* Anniversario

Castelnuovo di Garfagnana
Sergio Spinelli

+ 9 marzo 2015 - 9 marzo 2016

Nell'anniversario della sua scomparsa lo vorremmo ricordare a quanti lo conobbero e lo stimarono, con immutato dolore dalla sua dipartita. La famiglia

* Anniversario

Castelnuovo di Garfagnana
Edda Valdisseri

+ 12 marzo 1997 - 12 marzo 2016

"Sono trascorsi diciannove anni dalla tua scomparsa, avvenuta il 12 marzo 1997. Di te ricordiamo sempre il tuo sorriso e la tua voglia di vivere. Dal cielo veglia su di me e confortami nei momenti più tristi."

La ricorda con tanto affetto la sorella Fedora assieme all'amica Fosca e alla cugina Angela.



* Anniversario

Gramolazzo (Minucciano)

Coniugi Guido Ferri e Ines Colli

+ 13 marzo 2006 - 13 marzo 2016

+ 19 marzo 2006 - 19 marzo 2016

"Siete sempre nei nostri cuori."

Nel decimo anniversario li ricordano con affetto il figlio Mario con la moglie Natasha, i nipoti e i pronipoti.



FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

ISTAT GENNAIO 2016

L'indice ISTAT del mese di Gennaio 2016 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 0,3% per la variazione annuale, ed -0,5% come variazione biennale. I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore: Italo Galligani

Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Silvio Fioravanti.

Soci: Sergio Canozzi, Italo Galligani, Claudio Iorio, Alvaro Pieroni, Ivano Pili, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.

Collaboratori: Gregorio Andreini, Bruno Bellosi, Luciano Bertolini, Mario Bonaldi, Sharon Bonugli, Enzo Cervioni, Paolo Cosimini, Mosè Laurenzano, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapaioli, Niccolò Roni, Ivano Stefani, Antonio Tognelli.



Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92
ISSN 1722-716X



IDRO THERM 2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità
certificato UNI EN ISO 9002

